

ОТЗЫВ

**официального оппонента доктора педагогических наук, доцента
Куклиной Светланы Станиславовны о диссертации Мухиной Натальи
Николаевны на тему «Развитие ценностных ориентаций студентов в процессе
межкультурной интерпретации художественного текста (английский язык,
языковой вуз)», представленной на соискание ученой степени кандидата
педагогических наук по специальности 5.8.2. – Теория и методика обучения и
воспитания (гуманитарные науки, уровень высшего образования)
(педагогические науки)**

Диссертационное исследование Н. Н. Мухиной принадлежит к той небольшой группе методических работ, где личностное развитие будущих учителей иностранного языка является не сопутствующим продуктом процесса формирования межкультурной коммуникативной компетенции, а занимает то значимое положение, которое определено в ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование» и которое отвечает современной геополитической обстановке. Особое внимание в этом процессе обращается на приобщение студентов к системе национальных и общечеловеческих ценностей, а также ценностей иноязычной культуры с целью развития таких ценностных ориентаций, которые необходимы обучающимся для осуществления высоко мотивированных и высоко нравственных поступков в конкретных ситуациях профессиональной и личной жизнедеятельности.

Кроме того, данная работа является практическим подтверждением того факта, что современный иноязычный образовательный процесс представляет собой переплетение межкультурного и аксиологического подходов, в основе которого лежит тесная связь культуры в широком смысле этого слова и присущих ей культурно-мировоззренческих ценностей. Именно их взаимодействие позволяет студентам, с одной стороны, осознавать себя носителями национально-культурных ценностей, готовыми их представлять и отстаивать, а с другой, воспринимать культурное многообразие, демонстрируя уважительное и толерантное отношение к его проявлению и его представителям.

И наконец, в исследовании имплицитно присутствует мысль о необходимости внесения изменений в содержательно-процессуальный компонент иноязычного образования в языковом вузе, где основное место отведено овладению студентами лишь социокультурным опытом познавательной, репродуктивной и творческой деятельности. Такой же его компонент как опыт эмоционально-ценностных отношений к окружающей мультикультурной действительности и с ее представителями остается без внимания, что не только препятствует личностному развитию студентов, но и качественному овладению ими опытом вышеназванных видов деятельности. Именно на восполнение этого пробела направлено диссертационное исследование Н. Н. Мухиной, в котором представлена теоретически обоснованная методика развития ценностных

ориентаций студентов, будущих учителей иностранного языка посредством межкультурной интерпретации художественной литературы, как одного из значимых источников личностного развития обучающихся. Все обозначенное делает диссертационную работу Н. Н. Мухиной *актуальной и своевременной*.

Чтобы представить логику проведенного исследования и дать его оценку, обратимся к содержанию диссертации. Во *введении* диссертант грамотно определяет методологический аппарат работы и выдвигает гипотезу, отражающую его концепцию. Она базируется на совокупности положений, которые обуславливают эффективность развития ценностных ориентаций студентов в процессе межкультурной интерпретации художественной литературы.

Центральное звено концепции вполне оправданно занимает аксиологический подход и его категориальный аппарат, изучение которых позволили диссертанту определить основные понятия исследования (ценности и ценностные ориентации), их место в структуре межкультурной иноязычной компетенции как цели формирования, а также выделить принципы данного подхода применительно к иноязычному образованию в языковом вузе. Все они вместе с особенностями аксиосферы студентов разных стран и аксиологическим потенциалом художественных текстов легли в основу методики развития ценностных ориентаций посредством межкультурной интерпретации произведений художественной литературы у студентов языкового вуза.

Обоснование данной концепции потребовало от соискателя изучения отечественных и зарубежных философских, социологических, психолого-педагогических, лингво-культурологических и методических источников, а также проведение кросс-культурного анализа ценностных ориентаций студентов-представителей разных стран, что в совокупности создало условия для успешного разрешения сформулированной во введении проблемы и решения поставленных исследовательских задач.

Их решение в *первой главе* работы направлено на теоретическое обоснование методики развития ценностных ориентаций студентов в процессе интерпретации художественной литературы, а именно, содержания ее концептуального компонента, который в свою очередь определил методическое наполнение последующих составляющих. Значимым здесь является установление взаимоотношений между аксиологическим подходом, относительно недавно вошедшим в иноязычное образование, и межкультурным подходом, как ведущим в языковом вузе. Благодаря этому соискатель смог дополнить компонентный состав межкультурной коммуникативной компетенции аксиологической составляющей, отвечающей за присвоение обучающимися опыта эмоционально-ценностных отношений к межкультурной действительности.

Особая роль в этой главе отводится обоснованию высокого межкультурного и аксиологического потенциала иноязычных художественных текстов и представлению тех трансформаций в глубинных структурах личности, которые происходят в процессе его многоуровневой интерпретации, направленной на

развитие ценностных ориентаций обучающихся. Условием эффективности этого процесса, как справедливо пишет Н. Н. Мухина, является целенаправленный отбор художественных текстов с учетом критериев, полученных ею в ходе анализа методической литературы. В соответствии со своей концепцией диссертант добавляет критерий К6, а именно, отражение в тексте ценности «дружба», значимость которой выявлена в ходе анкетирования представителей трех лингвокультур.

Развивая идею многоуровневости межкультурной интерпретации иноязычного художественного текста и выстраивая логику ее методического воплощения, автор работы представляет содержание каждого уровня, а также объекты и предметы их интерпретации, последовательно демонстрируя вклад каждого уровня в развитие ценностных ориентаций обучающихся как ожидаемого ключевого результата иноязычного образовательного процесса.

Это позволило Н. Н. Мухиной далее вести речь о межкультурной интерпретация художественного текста как образовательной технологии, которая представляет собой систему взаимосвязанных действий участников образовательного процесса и входит на правах компонента в разрабатываемую ею методику. Технология функционирует на совокупности методических принципов, выделенных диссертантом, и реализуется с помощью методов, предложенных в дидактической литературе. Особый интерес здесь вызывает детальное описание этапов данной технологии, каждый из которых, как пишет соискатель, направлен на решение определенной задачи и реализует конкретные принципы и методы обучения. Изложение сопровождается конкретными примерами заданий, в том числе применительно к отобранным соискателем художественным текстам.

Завершает исследование представление хода и результатов экспериментального обучения студентов большой длительности, где прошла апробация технологии развития ценностных ориентаций на базе художественного текста и материалы, подготовленные для ее применения и оценивания. Тщательный качественный анализ ответов студентов, а также количественный обсчет результатов, проведенный с привлечением методов математической статистики и представленный графически, говорит об результативности созданной Н. Н. Мухиной технологии развития ценностных ориентаций на базе художественного текста и является подтверждением гипотезы, обозначенной соискателем во введении.

Достоверность и доказательность научных положений и выводов диссертационного исследования обеспечиваются целостностью исходных методологических установок, оптимальным выбором научных методов, адекватных целям и задачам работы, опорой на достижения современной социологической, психолого-педагогической, лингво-культурологической и методической науки, проведением кросс-культурного анализа ценностных ориентаций студентов-представителей разных стран, а также применением методов математической статистики. Они подтверждаются апробацией результатов на

научных конференциях и внедрением созданных материалов в практику обучения английскому языку в Московском городском педагогическом университете.

Все изложенное позволяет перейти к оценке значимости диссертационного исследования для лингводидактики и методики обучения иностранным языкам, а также практики их преподавания.

Научная новизна исследования заключается в научном обосновании аксиологического потенциала художественного текста как содержательной основы ценностных ориентаций и создании на этой базе технологии их развития у студентов языкового вуза.

Теоретическая значимость работы нам видится в обосновании межкультурно-ценностного потенциала интерпретации объектов художественного текста для развития ценностных ориентаций обучающихся и выделение на этой основе принципов, обуславливающих функционирование образовательной технологии межкультурной интерпретации художественного текста на всех ее уровнях и этапах. *Значимым для теории* также является расширение принципов отбора художественных текстов с учетом их способности вносить вклад в развитие актуальных ценностных ориентаций студентов, что обеспечивает более тщательный поиск таких произведений.

Практическую ценность имеют материалы, созданные Н. Н. Мухиной в ходе разработки и апробации технологии развития ценностных ориентаций студентов языкового вуза. Они могут быть использованы при создании учебных пособий по интерпретации текстов художественной литературы как на английском, так и на других иностранных языках, а также в системе профессиональной подготовки преподавателей иностранных языков вуза.

Значимость полученных автором диссертации результатов для развития соответствующей отрасли науки. Результаты исследования имеют существенное значение для теории и методики обучения и воспитания, поскольку расширяют имеющиеся представления о реализации аксиологического подхода в иноязычном образовании и вносят вклад в решение проблемы развития национально-культурных ценностей, а также ценностей иноязычной культуры у обучающихся языкового вуза. На их базе создана технология межкультурной интерпретации художественного текста, направленная на развитие ценностных ориентаций студентов в тесной связи с формированием межкультурной коммуникативной компетенции.

Одновременно по ходу ознакомления с диссертацией возникли некоторые вопросы и замечания:

1. В преамбуле к выводам по первой главе диссертант указывает, что определено место ценностных ориентаций в структуре мотивационно-аффективного компонента межкультурной коммуникативной компетенции, однако в самой главе (с. 32-34), а также в выводах мы не обнаружили ни определения названной компетенции, ни ее компонентного состава.

2. Терминологический аппарат диссертации содержит термины, которые употребляются как полные синонимы, хотя таковыми не являются (например, парадигма и подход; текст и дискурс); значения которых не поясняются (например, речевые активности), что, без сомнения, требует разъяснения.

3. Вторая глава исследования называется «Методика развития ценностных ориентаций студентов посредством межкультурной интерпретации произведений художественной литературы». В то же время предметом исследования диссертанта является образовательная технология с аналогичным названием. Для более полного и точного понимания исследуемого феномена хотелось бы получить ответы на следующие вопросы:

а) как понимается в работе методика и каковы ее взаимоотношения с технологией, разработанной соискателем?

б) какова цель созданной диссертантом технологии и как она соотносится с развитием межкультурной коммуникативной компетенции?

в) как понимается прием обучения, и какие приемы, а также организационные формы используются на каждом этапе технологии?

г) с помощью каких средств преподаватель управляет учебно-речевой деятельностью студентов?

4. Ведущим методом исследования в работе является анализ источников, использованных автором для определения ее основных положений. В тоже время в ряде случаев перед формулировкой авторских определений имеет место простое перечисление фамилий исследователей (например, с. 83), что не позволяет проследить исследовательский путь диссертанта. Считаем, что этот процесс можно было бы представить детальнее, тем более, что общий объем текста диссертации позволяет это сделать. Хотелось бы также обратить внимание диссертанта на выводы по главам, которые представлены конспективно, в свободной форме и слабо отражают полученные автором результаты.

Перечисленные вопросы и замечания не снижают общей положительной оценки работы, а полученные результаты свидетельствует о том, что диссертационное исследование отвечает критериям актуальности, научной новизны, теоретической и практической значимости. В пользу этого также говорят 11 публикаций автора, 3 из которых размещены в изданиях, входящих в перечень ВАК. Автореферат диссертации включает все необходимые элементы, полно и логично отражает содержание работы, а также ее практические результаты,

На основании вышеизложенного считаем, что диссертация Н.Н. Мухиной на тему: «Развитие ценностных ориентаций студентов в процессе межкультурной интерпретации художественного текста (английский язык, языковой вуз)», является завершенной самостоятельной научно-квалификационной работой, которая интересна для широкого круга специалистов в области теории и методики обучения иностранным языкам в высшей школе. Она соответствует требованиям «Положения о присуждении ученых степеней» (п. п. 9, 10, 11, 13, 14), утвержденного Постановлением Правительства РФ № 842 от 24.09.2013, в ред.

Постановления Правительства Российской Федерации от 01.10.2018 г. (с изм. от 25.01.2024 года), а ее автор Наталья Николаевна Мухина заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. – Теория и методика обучения и воспитания (гуманитарные науки, уровень высшего образования) (педагогические науки).



Официальный оппонент
доктор педагогических наук, доцент,
профессор кафедры иностранных языков и
методики обучения иностранным языкам
ФГБОУ ВО «Вятский государственный университет»

Куклина Светлана Станиславовна

22 апреля 2024 г.



Данные об авторе отзыва:

Фамилия, имя, отчество: Куклина Светлана Станиславовна

Ученая степень: доктор педагогических наук 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)

Ученое звание: доцент

Должность: профессор кафедры иностранных языков и методики обучения иностранным языкам

Организация: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Вятский государственный университет»

Сайт организации: <https://www.vyatsu.ru>

Почтовый адрес: 610000 г. Киров, ул. Московская, 36.

E-mail: svstkuk47@gmail.com

Телефон: +7-919-500-55-95.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.